



**Bedienungsanleitung**  
**Mode d'emploi**  
**Istruzioni per l'uso**

**FERREX®**

# **Akku Einhand Rasenmäher**

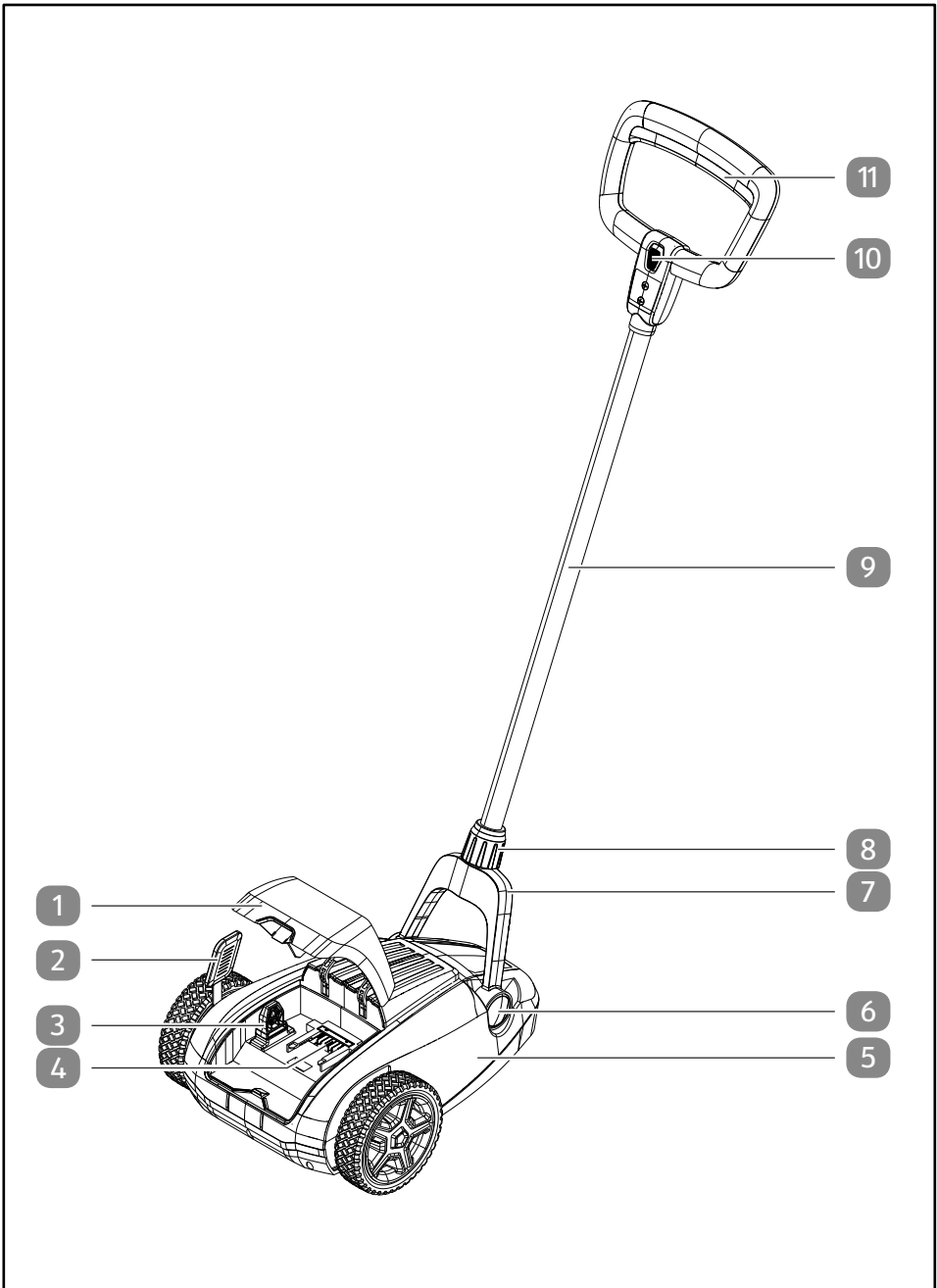
**Tondeuse à une main sur batterie**  
**Tosaerba a una mano a batteria**



**Deutsch.....3**  
**Français.....24**  
**Italiano..... 45**

**Originalbetriebsanleitung**  
**Notice d'utilisation d'origine**  
**Istruzioni per l'uso originali**

# Übersicht - Vue d'ensemble - Panoramica prodotto



## Lieferumfang/Geräteteile

- 1 Deckel
- 2 Schnitthöhenstellhebel
- 3 Sicherheitsschlüssel
- 4 Akku-Halterung
- 5 Mäher
- 6 Holm-Entriegelung
- 7 Holm-Aufnahme
- 8 Hülse
- 9 Holm
- 10 Startknopf
- 11 Sicherheitsbügel

# Inhaltsverzeichnis

<b>Übersicht</b> .....	<b>2</b>
<b>Lieferumfang/Geräteteile</b> .....	<b>3</b>
<b>Allgemeines</b> .....	<b>5</b>
Zeichenerklärung.....	5
<b>Sicherheit</b> .....	<b>6</b>
Bestimmungsgemäßer Gebrauch.....	6
Sicherheitshinweise.....	7
Hinweise zum sicheren Umgang.....	10
Regeln für den Betrieb.....	11
<b>Erstinbetriebnahme</b> .....	<b>12</b>
Gerät und Lieferumfang prüfen.....	12
Holm montieren.....	12
<b>Bedienung</b> .....	<b>13</b>
Hinweise zum Mähen.....	13
Holmposition einstellen.....	13
Schnitthöhe einstellen.....	13
Akku Pack einsetzen / tauschen.....	14
Betrieb vorbereiten.....	15
Motor Ein- und Ausschalten.....	15
<b>Reinigung</b> .....	<b>15</b>
Reinigung und Kontrolle nach jedem Einsatz.....	16
<b>Wartung</b> .....	<b>17</b>
<b>Lagerung</b> .....	<b>17</b>
Hinweise zum Transport.....	18
<b>Fehlersuche</b> .....	<b>18</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>20</b>
<b>Ersatzteile</b> .....	<b>22</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>22</b>
<b>Konformitätserklärung</b> .....	<b>23</b>

# Allgemeines

## Bedienungsanleitung lesen und aufbewahren



Diese Bedienungsanleitung gehört zu diesem Akku Einhand Rasenmäher (im Folgenden auch „Gerät“ genannt). Sie enthält wichtige Informationen zur Inbetriebnahme und Bedienung.

Lesen Sie die Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise, sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät einsetzen. Die Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung kann zu schweren Verletzungen oder Schäden am Gerät führen.

Die Bedienungsanleitung basiert auf den in der Europäischen Union gültigen Normen und Regeln. Beachten Sie im Ausland auch landesspezifische Richtlinien und Gesetze.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung für die weitere Nutzung auf. Wenn Sie das Gerät an Dritte weitergeben, geben Sie unbedingt diese Bedienungsanleitung mit.

## Zeichenerklärung

Die folgenden Symbole werden in dieser Bedienungsanleitung, auf dem Gerät oder auf der Verpackung verwendet.



Dieses Symbol gibt Ihnen nützliche Zusatzinformationen zum Zusammenbau oder Betrieb.



Konformitätserklärung (siehe Kapitel „Konformitätserklärung“): Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte erfüllen alle anzuwendenden Gemeinschaftsvorschriften des Europäischen Wirtschaftsraums.



Bedienungsanleitung lesen



Abstand halten



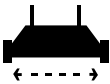
Vorsicht - Scharfe Schneidmesser - Sicherheitsschlüssel abziehen vor Instandhaltungsarbeiten oder bei unbeaufsichtigtem Gerät



Vorsicht! Scharfe Schneidmesser. Die Schneidmesser drehen sich weiter, nachdem der Motor abgeschaltet wurde. Warten Sie, bis alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind.



Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es nicht in nasser oder feuchter Umgebung.



Schnittbreite des Geräts.



Das Symbol zeigt den maximalen Schalleistungspegel  $L_{WA}$ .

## IPX1

Das Gerät ist nur gegen Tropfwasser geschützt.

## Sicherheit

### Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Das Gerät ist ausschließlich zum Mähen von privaten Rasenflächen konzipiert. Die Rasenfläche muss trocken und eben sein. Blühwiesen, Wildwiesen und stark verwilderte Rasenflächen mit hohem Unkraut (z.B. Disteln) gelten nicht als Rasenflächen.

Es ist ausschließlich für den Privatgebrauch bestimmt und nicht für den gewerblichen Bereich geeignet. Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Jede andere Verwendung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Sachschäden oder sogar zu Personenschäden führen. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug.

Der Hersteller oder Händler übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen oder falschen Gebrauch entstanden sind.

Die folgenden Signalworte werden in dieser Bedienungsanleitung verwendet.

**⚠️ WARNUNG!**

Dieses Symbolsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.

**⚠️ VORSICHT!**

Dieses Symbolsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem niedrigen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben kann.

**HINWEIS!**

Dieses Signalwort warnt vor möglichen Sachschäden.

## Sicherheitshinweise

### Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

**⚠️ WARNUNG!**

#### **Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist.**

Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

#### **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff "Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

#### **Arbeitsplatzsicherheit**

- Besichtigen Sie die Mähfläche und entfernen Sie Fremdkörper wie Steine, Spielzeug, Stöcke und Drähte.
- Betreiben Sie das Gerät nur bei guter Sicht und ausreichender Beleuchtung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht bei der Gefahr eines Blitzschlags.

#### **Sicherheit von Personen**

- Halten Sie Dritte aus dem Gefahrenbereich fern.

#### **Verwendung und Behandlung des Geräts**

- Stellen Sie sicher, dass alle Startarretierungen und Tastschalter ordnungsgemäß funktionieren und prüfen Sie sie regelmäßig.
- Die Sicherheitssysteme oder Einrichtungen des Geräts dürfen nicht manipuliert oder deaktiviert werden.

## Sicherheit

---

- Betreiben Sie das Gerät nicht an Hängen und nahegelegenen Müllhalden, Gräben oder Deichen.

## Service

- Führen Sie Reparatur- und Austauscharbeiten nur bei abgeschaltetem Motor durch.
- Halten Sie das Gerät in gutem Betriebszustand. Warten Sie das Gerät regelmäßig und ersetzen Sie beschädigte Teile umgehend.
- Jegliche versiegelten Einstellungen zur Motordrehzahlregelung sollen weder geändert noch manipuliert werden.

## Sicherheitshinweise für Akku-Geräte

- **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** *Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.*
- **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** *Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.*
- **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** *Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.*
- **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** *Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.*
- **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** *Feuer oder Temperaturen über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.*
- **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkugerät niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** *Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.*
- **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** *Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.*



**Sicherheit von Personen****⚠️ WARNUNG!****Verletzungsgefahr für Menschen mit persönlicher Beeinträchtigung oder Mangel an Erfahrung und Wissen!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann schwere Verletzungen oder Schäden des Geräts zur Folge haben.

- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Gestatten Sie anderen erst dann Zugang zum Gerät, nachdem diese die Anleitung vollständig gelesen und sinngemäß verstanden haben oder über den bestimmungsgemäßen Gebrauch und damit verbundene Gefahren unterrichtet wurden.
- Lassen Sie niemals Kinder oder Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mit einem Mangel an Erfahrung und Wissen oder Personen, die mit den Anleitungen zur Bedienung des Geräts nicht vertraut sind, das Gerät benutzen.
- Regionale Vorschriften regeln möglicherweise das Mindestalter des Benutzers.

**⚠️ VORSICHT!****Verletzungsgefahr!**

Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Verletzungen führen.

- Das Messer ist scharf. Tragen Sie Schutzhandschuhe und seien Sie besonders vorsichtig bei Arbeiten im Bereich des Messers.
- Greifen Sie nicht unter das Gerät.
- Betreiben Sie das Gerät nicht, während andere Personen oder Tiere in der Nähe sind.

- Betreiben Sie das Gerät nicht in beeinträchtigtem Zustand (z.B.: unter Einfluss von Drogen, Alkohol, Medikamenten oder im Fall von Müdigkeit).
- Tragen Sie festes Schuhwerk, lange Hosen und einen Gehörschutz.
- Vermeiden Sie das Arbeiten bei nassem Rasen, Sie können ausrutschen und die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Flächen mit Hangneigung von mehr als 20° dürfen nicht bearbeitet werden, Sie können ausrutschen und die Kontrolle über das Gerät verlieren.
- Warten Sie bis das Messer stillsteht, bevor Sie Blockaden lösen, Verstopfungen beseitigen oder sonstige Arbeiten am Gerät durchführen.

### **⚠️ WARNUNG!**

#### **Verletzungsgefahr!**

Bei unsachgemäßer Handhabung besteht Verletzungsgefahr.

- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Schneiden von Hecken, Sträuchern, Büschen und Stauden.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Zerkleinern von Zweigen und Ästen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zum Ausgleichen von Unregelmäßigkeiten im Boden.

#### **Hinweise zum sicheren Umgang**

Stellen Sie den Motor ab und ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel ab. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.

- wann immer Sie den Rasenmäher verlassen;
- bevor Sie Blockierungen lösen oder Verstopfungen im Auswurfkanal beseitigen;
- bevor Sie den Rasenmäher überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen;

- 
- wenn ein Fremdkörper getroffen wurde. Suchen Sie nach Beschädigungen am Rasenmäher und führen Sie die erforderlichen Reparaturen durch, bevor Sie erneut starten und mit dem Rasenmäher arbeiten.

Falls der Rasenmäher anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich.

- suchen Sie nach Beschädigungen;
- führen Sie die erforderlichen Reparaturen beschädigter Teile durch;
- sorgen Sie dafür, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind.

### **Regeln für den Betrieb**

Die folgenden Regeln sind bei allen Arbeiten am und mit dem Rasenmäher zu beachten.

- Einstellungen und Problembhebungen sind grundsätzlich nur bei stillstehendem Gerät durchzuführen. Vergewissern Sie sich, dass das Gerät nicht anlaufen kann.
- Heben Sie das Gerät nur an Griff und Holm an. Fassen Sie niemals unter das Gerät, um es anzuheben.
- Lassen Sie das Messer auslaufen bevor Sie das Gerät berühren.
- Greifen Sie niemals unter die Auswurfklappe oder in die Auswurföffnung.
- Stoppen Sie sofort den Motor, wenn Sie ungewöhnliche Mähgeräusche oder Vibrationen wahrnehmen. Prüfen und beseitigen Sie die Störquelle, bevor Sie weitermähen.
- Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät niemals in Betrieb. Lassen Sie Schäden an Messer und Gerät durch den Kundendienst des Herstellers oder Fachpersonal beheben.
- Mähen Sie Hanglagen nur quer zum Hang.

# Erstinbetriebnahme

## Gerät und Lieferumfang prüfen

**⚠️ WARNUNG!**

### Erstickungsgefahr!

Kinder können sich beim Spielen mit der Verpackungsfolie darin verfangen und ersticken.

- Stellen Sie sicher, dass Kinder nicht mit der Verpackungsfolie spielen.

**HINWEIS!**

### Beschädigungsgefahr!

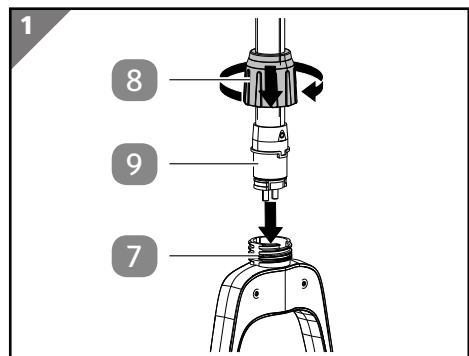
Wenn Sie die Verpackung unvorsichtig mit einem scharfen Messer oder anderen spitzen Gegenständen öffnen, kann das Gerät beschädigt werden.

- Gehen Sie daher beim Öffnen sehr vorsichtig vor.
1. Heben Sie das Gerät mit beiden Händen aus der Verpackung.
  2. Prüfen Sie, ob die Lieferung vollständig ist (siehe Kapitel Lieferumfang/ Geräteteile).
  3. Prüfen Sie das Gerät und die Einzelteile auf Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes Gerät nicht in Betrieb und wenden Sie sich über die auf der Garantiekarte angegebene Serviceadresse an den Hersteller.

## Holm montieren

1. Stecken Sie den Holm **9** vollständig in die Holm-Aufnahme **7**.  
Die Nase am Holm muss sich in der Aussparung der Holm-Aufnahme befinden.
2. Schrauben Sie die Hülse **8** fest.

*Der Holm ist montiert.*



# Bedienung

## Hinweise zum Mähen

Die folgenden Hinweise helfen Ihnen das Gerät effektiv und sicher einzusetzen. Unsachgemäßer Umgang mit dem Gerät kann zu Geräteschaden führen.

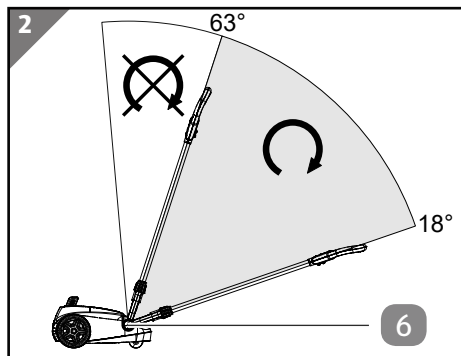
- Besichtigen Sie die Mähfläche und entfernen Sie Fremdkörper wie Steine, Spielzeug, Stöcke, Drähte und Erdhügel (Maulwurf).
- Mähen Sie langsam und nutzen Sie, wenn möglich, nicht immer die gesamte Schnittbreite, um die Grashalme bei hoher Drehzahl sauber zu schneiden. Eine hohe Schnittlast drosselt die Drehzahl des Messers.

## Holmposition einstellen

Der Holm kann stufenweise auf eine bequeme Arbeitshöhe eingestellt werden. Richten Sie vor der Arbeit mit dem Gerät den Holm auf Ihre individuelle Arbeitshöhe ein. Das Gerät kann nur im sicheren Bereich von 18-63° betrieben werden.

1. Drücken Sie die Holm-Entriegelung **6**.
2. Richten Sie den Holm **9** auf die gewünschte Höhe ein.
3. Prüfen Sie, ob der Holm in der gewünschten Höhe eingerastet ist.

*Die Holmposition ist eingestellt.*

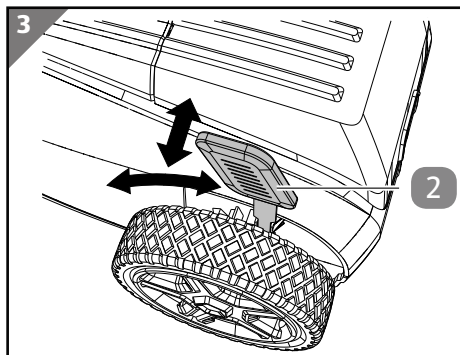


## Schnitthöhe einstellen

Die Schnitthöhe kann im Bereich von 25-48 mm in 3 Positionen eingestellt werden.

1. Halten Sie das Gerät an der Holm-Aufnahme **7** fest.
2. Ziehen Sie den Schnitthöhenstellhebel **2** aus der Rastung.
3. Schieben Sie den Schnitthöhenstellhebel **2** auf die gewünschte Position.

Dabei hebt oder senkt sich das Gerät.



4. Rasten Sie den Schnitthöhenstellhebel **2** wieder richtig ein.

*Die Schnitthöhe ist eingestellt.*

## Akku Pack einsetzen / tauschen

Der Akku für das Gerät ist ein System-Akku und muss separat erworben werden. Lesen Sie die Bedienungsanleitung für den Akku bevor Sie diesen einsetzen.

**⚠ VORSICHT!**

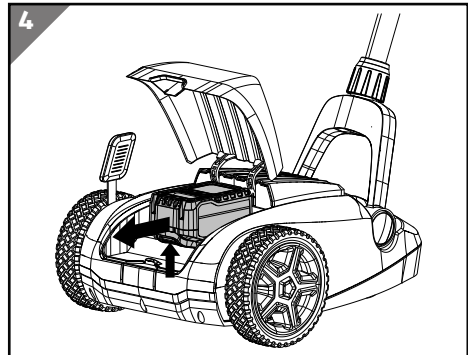
### Brand- und Explosionsgefahr durch Verpolung oder Kurzschluss

- Verwenden Sie ausschließlich geeignete und vom Hersteller zugelassene Akkus (siehe Kapitel Technische Daten).
- Verwenden Sie nur unbeschädigte Akkus.

#### Akku entnehmen

1. Ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel **3** ab.
2. Drücken und halten Sie die Akku-Lösetaste.
3. Ziehen Sie den Akku aus der Akku-Halterung **4**.

Lässt sich der Akku nicht leicht abziehen wurde die Akku-Lösetaste nicht genug betätigt. Drücken Sie fester auf die Akku-Lösetaste.

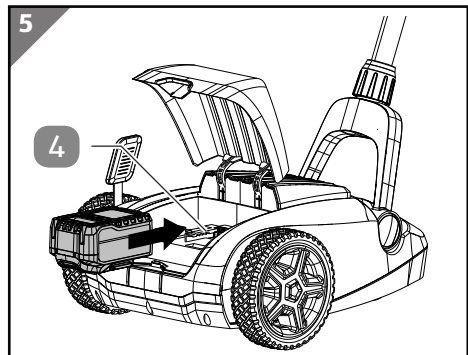


#### Akku einsetzen

1. Um den Akku einzusetzen, schieben Sie den Akku in die Akku-Halterung **4**.

*Sie hören ein "Klick" wenn die Akku-Verriegelung einrastet.*

2. Prüfen Sie den Akku auf festen Sitz.



## Betrieb vorbereiten

Verwenden Sie einen kompatiblen und möglichst vollständig geladenen Akku.

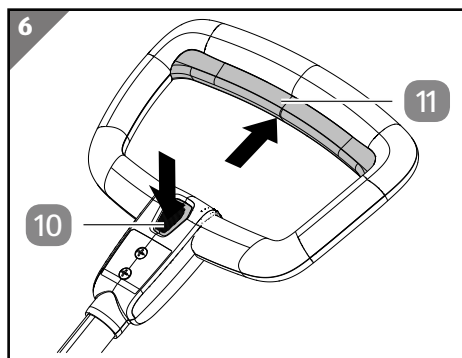
1. Prüfen Sie Gerät und Messer, bevor Sie die Stromversorgung herstellen.
2. Stellen Sie die gewünschte Schnitthöhe ein, bevor Sie die Stromversorgung herstellen.
3. Überprüfen Sie die Holmposition und korrigieren Sie diese gegebenenfalls, um angenehm arbeiten zu können.
4. Öffnen Sie den Deckel **1**.
5. Setzen Sie einen geladenen Akku ein.
6. Stecken Sie den Sicherheitsschlüssel **3** an.

*Das Gerät ist betriebsbereit.*

## Motor Ein- und Ausschalten

Der Motor wird durch einen Sicherheitsschalter aktiviert. Wird der Sicherheitsbügel losgelassen, stoppt der Motor. Aktivieren Sie den Motor nur auf der Rasenfläche.

1. Stellen Sie das Gerät auf die Rasenfläche.
2. Drücken und halten Sie den Startknopf **10**.
3. Drücken und halten Sie den Sicherheitsbügel **11**.  
*Der Motor läuft an.*
4. Lassen Sie den Startknopf los und halten Sie den Sicherheitsbügel gedrückt, solange Sie den Motor in Betrieb halten wollen.



*Zum Stoppen des Motors lassen Sie den Sicherheitsbügel los. Vorsicht das Messer läuft nach, warten Sie bis das Messer stillsteht bevor Sie am Gerät hantieren.*

## Reinigung

**⚠ WARNUNG!**

### Stromschlaggefahr!

Feuchtigkeit im Gerät kann zu Kurzschluss und Stromschlag führen.

- Entfernen Sie den Akku vor der Reinigung.

- Vermeiden Sie unbedingt das Eindringen von Wasser und anderen Flüssigkeiten in das Gerät.
- Spritzen Sie das Gerät nicht mit Wasser ab.

### **HINWEIS!**

Unsachgemäße Reinigung kann zu Beschädigungen des Geräts führen.

- Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberflächen beschädigen.
- Entfernen Sie feuchtes Schnittgut sofort. Reste von feuchtem Schnittgut am und im Gerät können verhärtet und zu Schimmelbildung führen.

### **Reinigung und Kontrolle nach jedem Einsatz**



Regelmäßige Reinigung und Kontrolle sind notwendig, um das Gerät in einwandfreiem Zustand zu halten.

1. Stoppen Sie den Motor und warten Sie ab, bis das Messer stillsteht.
2. Ziehen Sie den Sicherheitsschlüssel **3** ab.
3. Entnehmen Sie den Akku.
4. Entfernen Sie Schnittgut vom Gerät mit einem Handbesen.
5. Kippen Sie das Gerät zur Seite und entfernen Sie Schnittgut aus dem Messerraum mit einem Handbesen oder einer Bürste.
6. Überprüfen Sie das Messer auf Schadstellen und Verschleiß.  
Nehmen Sie das Gerät mit schadhaftem oder verschlissenem Messer nicht wieder in Betrieb! Lassen Sie gegebenenfalls das Messer durch eine Fachwerkstatt schärfen oder tauschen (Messertyp siehe "Technische Daten").
7. Stellen Sie das Gerät wieder auf.

*Das Gerät ist bereit für die Lagerung.*



## Wartung

Bis auf die im Kapitel "Reinigung und Kontrolle nach jedem Einsatz" beschriebenen Maßnahmen ist das Gerät grundsätzlich wartungsfrei. Sie müssen keine Teile schmieren oder nachstellen.

Überprüfen Sie zusätzlich einmal pro Jahr:

- Leichtgängigkeit der Räder.
- Funktion und Leichtgängigkeit der Schnitthöhenverstellung **2**.
- Schäden am Gerät z.B. gebrochene Gehäuseteile.

Stellen Sie Mängel fest, kontaktieren Sie den Kundendienst oder eine Fachwerkstatt. Nehmen Sie das Gerät mit festgestelltem Mangel nicht wieder in Betrieb.

## Lagerung

### HINWEIS!

Unsachgemäße Lagerung des Produktes kann zu Beschädigungen führen.

- Lassen Sie das Gerät abtrocknen bevor Sie es lagern.  
Restfeuchte und Schnittgutreste im Gerät kann zu Schimmelbildung führen.

Um das Gerät zu lagern, bringen Sie den Holm in eine aufrechte Position (> 72°). Der Holm kann optional für eine platzsparende Lagerung oder den Transport demontiert werden.

### Holm demontieren

1. Lösen Sie die Hülse **8** an der Holm-Aufnahme **7**.
2. Ziehen Sie den Holm **9** aus der Holm-Aufnahme **7**.

*Das Gerät ist bereit für die Lagerung.*

## Lagerbedingungen

- Entfernen Sie den Akku vor der Lagerung aus dem Gerät.
- Reinigen Sie das Gerät gründlich (siehe Kapitel "Reinigung").
- Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen, trockenen, frostfreien und für Kinder unzugänglichen Ort auf.
- Bewahren Sie das Gerät an einem vor Sonnenlicht und anderen Hitzequellen geschützten Ort auf.
- Lagern Sie Geräteteile und Zubehör immer gemeinsam mit dem Gerät.
- Lagern Sie Gerät und Zubehör bei einer Temperatur zwischen +5°C und +20°C.

## Hinweise zum Transport

### Transport in Normallage

- Transportieren Sie das Gerät nur in Normallage, vermeiden Sie eine gekippte Transportposition.

### Transport Ladungssicherung

- Beim Transport in Fahrzeugen muss das Gerät gemäß der geltenden Vorschriften gesichert werden (Ladungssicherung).

## Fehlersuche

Problem	Mögliche Ursache	Problembeseitigung
Der Motor läuft nicht an	Der Motor-Überlastschutz hat ausgelöst, der Motor ist überhitzt.	Lassen Sie das Gerät für 15-20 Minuten abkühlen.
	Der Akku ist leer.	Laden Sie den Akku auf.
	Der Sicherheitsschlüssel ist nicht gesteckt.	Stecken Sie den Sicherheitsschlüssel an.
	Die Holmposition ist außerhalb des sicheren Bereichs.	Stellen Sie die Holmposition in den sicheren Bereich.

<b>Problem</b>	<b>Mögliche Ursache</b>	<b>Problembehebung</b>
Unruhiger Lauf Das Gerät verursacht ungewöhnliche Geräusche Mangelnde Leistung	Die gewählte Schnitthöhe ist zu gering.	Stellen Sie die Schnitthöhe 2 Stufen höher.
	Messerraum verstopft.	Entfernen Sie Schnittgut aus dem Messerraum.
	Messer durch Fremdkörper blockiert.	Prüfen Sie den Messerraum auf Fremdkörper und entfernen Sie diese gegebenenfalls.
	Messer stumpf oder defekt.	Prüfen Sie das Messer und lassen Sie es gegebenenfalls durch eine Fachwerkstatt schärfen oder tauschen.

Falls sich die Störung nicht beheben lässt, kontaktieren Sie den auf der letzten Seite angegebenen Kundendienst.

## Technische Daten

### Technische Daten

Modell	FS-ARM 2021
Artikelnummer	805736
Drehzahl Messer	6000 min <sup>-1</sup>
Schnittbreite	21 cm
Spannung	20 V ===
Höhenverstellung	25-48 mm / 3 Positionen
Gewicht (ohne Akku)	4,7 kg
Gemessener Schallleistungspegel L <sub>wa</sub>	83,2 dB (A); K=1,2 dB (A)
Garantierter Schallleistungspegel L <sub>wa,g</sub>	86 dB (A)
Schalldruckpegel L <sub>pa</sub>	66 db (A); K=3,0 dB (A)
Vibration a <sub>n</sub>	1,941 m/s <sup>2</sup> ; K=1,5 m/s <sup>2</sup>

### Angaben zu Akku und Ladegerät (nicht im Lieferumfang enthalten)

**Verwenden Sie das Produkt nur in Verbindung mit Activ Energy® Akkus und Ladegeräten nach folgenden technischen Spezifikationen:**

#### **Geeignet für Activ Energy®**

<b>Akkus vom Typ:</b>	20 V === 36 Wh/ Li-Ion
<b>Modelle:</b>	AEB 20-2.0I / AEB 20-2.0N XYZ561
<b>Ladezeit:</b>	20 V === / 36 Wh = ca. 45 min.
<b>Akkus vom Typ:</b>	20/40 V === 90 Wh/ Li-Ion
<b>Modelle:</b>	AEB 2040-2.5I / AEB 2040-2.5N XYZ562
<b>Ladezeit:</b>	20 V ===(×2)/ 90 Wh = ca. 95 min.
<b>Ladegerät vom Typ:</b>	21 V ===/ 4,0 A
<b>Modelle:</b>	AEC 20-4.0Ia / AEC 20-4.0Na XYZ563

Bitte beachten Sie die technischen Angaben zum Akku und Ladegerät.

### **Schwingungsgesamtwert und Geräuschemissionswert**

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren (EN 60335-2-77) gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Sie können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

#### **⚠️ Warnung**

Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.

Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingungen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Versuchen Sie, die Belastung durch Vibrationen und Geräusche so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs, die Begrenzung der Arbeitszeit und der Einsatz von Zubehören in gutem Zustand.

## Ersatzteile

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Verwenden Sie für die Arbeit mit diesem Gerät keinerlei Zusatzteile außer denjenigen, die von unserem Unternehmen empfohlen werden. Andernfalls können der Bediener oder in der Nähe befindliche Unbeteiligte ernsthafte Verletzungen erleiden oder das Gerät beschädigt werden.

Bei Ersatzteilbestellungen sollten folgende Angaben gemacht werden:

- Typ des Geräts
- Artikelnummer des Geräts
- Messer, Art.-Nr.: 77010799

## Entsorgung

### Verpackung entsorgen



Entsorgen Sie die Verpackung sortenrein. Geben Sie Pappe und Karton zum Altpapier, Folien in die Wertstoffsammlung.

### Altgerät entsorgen

Anwendbar in der Europäischen Union und anderen europäischen Staaten mit Systemen zur getrennten Sammlung von Wertstoffen.



#### **Altgeräte dürfen nicht in den Hausmüll!**

Sollte das Gerät einmal nicht mehr benutzt werden können, so ist jeder Verbraucher **gesetzlich verpflichtet, Altgeräte getrennt vom Hausmüll**, z. B. bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/seines

Stadtteils, abzugeben. Damit wird gewährleistet, dass Altgeräte fachgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt vermieden werden. Deswegen sind Elektrogeräte mit obenstehendem Symbol gekennzeichnet.



#### **Batterien und Akkus dürfen nicht in den Hausmüll!**

Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal ob sie Schadstoffe\* enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle in Ihrer Gemeinde/ Ihrem Stadtteil oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt

werden können.

\* gekennzeichnet mit: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei, Li = Lithium

# EG-Konformitätserklärung

Wir, **MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, 09430 Drebach, GERMANY**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **20V Akku-Einhand-Rasenmäher FS-ARM 2021**, auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien

**2006/42/EG (EG-Maschinenrichtlinie)**

**2014/30/EU (EMV-Richtlinie)**

**2000/14/EG+ 2005/88/EG (Geräuschartlinie)**

**2011/65/EU geändert durch (EU) 2015/863 (RoHS-Richtlinie)**

einschließlich Änderungen entspricht. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG- Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

**EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019;**

**EN 60335-2-77:2010;**

**EN 62233:2008;**

**EN 55014-1:2017 + A11: 2020;**

**EN 55014-2: 2015;**

**EN 50581:2012;**

**AfPS GS 2019:01 PAK**

Benannte Stelle: 0865

ISET Srl Unipersonale

Via Donatori del Sangue, 9

46024-Mogliana (MN)

Italy

Gemessener Schalleistungspegel 83,2 dB (A)

Garantierter Schalleistungspegel 86 dB (A)

Konformitätsbewertungsverfahren nach Anhang VI/Richtlinie 2000/14/EG und 2005/88/EG

Das Baujahr ist auf dem Typenschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Münster, 2021-01-11



Matthias Fiedler

Senior Product Manager

Mogatec GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen:

Matthias Fiedler, MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, 09430 Drebach, Germany

## **Contenu de la livraison / éléments de l'appareil**

- 1 Couvercle
- 2 Levier de réglage de la hauteur de coupe
- 3 Clé de sécurité
- 4 Porte-batterie
- 5 Tondeuse
- 6 Déverrouillage du guidon
- 7 Support du guidon
- 8 Manchon de serrage
- 9 Guidon
- 10 Bouton de démarrage
- 11 Arceau de sécurité



# Répertoire

<b>Vue d'ensemble.....</b>	<b>2</b>
<b>Contenu de la livraison / éléments de l'appareil.....</b>	<b>24</b>
<b>Généralités.....</b>	<b>26</b>
Explication des symboles.....	26
<b>Sécurité.....</b>	<b>27</b>
Utilisation conforme à l'utilisation prévue.....	27
Consignes de sécurité.....	28
Consignes pour une utilisation en toute sécurité.....	31
Règles pour le fonctionnement.....	32
<b>Première mise en service.....</b>	<b>33</b>
Contrôler l'appareil et l'étendue de la fourniture.....	33
Monter le guidon.....	33
<b>Utilisation.....</b>	<b>34</b>
Consignes pour la tonte.....	34
Régler la position du guidon.....	34
Régler la hauteur de coupe.....	34
Mettre en place / changer le pack de batteries.....	35
Préparation du fonctionnement.....	36
Mise en marche et arrêt du moteur.....	36
<b>Nettoyage.....</b>	<b>37</b>
Nettoyage et contrôle après chaque utilisation.....	38
<b>Maintenance.....</b>	<b>38</b>
<b>Rangement.....</b>	<b>39</b>
Consignes pour le transport.....	39
<b>Dépannage.....</b>	<b>40</b>
<b>Caractéristiques techniques.....</b>	<b>41</b>
<b>Pièces de rechange.....</b>	<b>43</b>
<b>Élimination.....</b>	<b>43</b>
<b>Déclaration de conformité.....</b>	<b>44</b>

# Généralités

## Lire et conserver la notice d'utilisation



Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de cette tondeuse à une main sur batterie (également appelé «appareil» par la suite). Elle comporte des informations importantes relatives à la mise en service et à l'utilisation.

Lisez attentivement la notice d'utilisation, en particulier les consignes de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect de cette notice d'utilisation peut entraîner des blessures graves ou des détériorations de l'appareil.

La notice d'utilisation se base sur les normes et règles en vigueur dans l'Union européenne. Tenez également compte à l'étranger des directives et législations spécifiques au pays.

Conservez la notice d'utilisation afin de pouvoir vous y reporter ultérieurement. Si vous transmettez l'appareil à un tiers, remettez-lui absolument cette notice d'utilisation.

## Explication des symboles

Les symboles suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation, sur l'appareil ou sur l'emballage.



Ce symbole vous fournit des informations supplémentaires sur le montage ou le fonctionnement.



Déclaration de conformité (voir chapitre «Déclaration de conformité»): Les produits marqués par ce symbole répondent à toutes les consignes communautaires applicables de l'Espace économique européen.



Lire la notice d'utilisation



Garder ses distances



Prudence – Lames de coupe affûtées – Retirer la clé de sécurité avant toute opération d'entretien ou si l'appareil est laissé sans surveillance



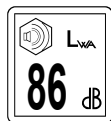
Prudence! Lames de coupe affûtées. Les lames de coupe continuent à tourner après l'arrêt du moteur. Veuillez attendre que toutes les pièces en rotation se soient immobilisées.



N'exposez pas l'appareil à la pluie et ne l'utilisez pas dans un environnement humide.



Largeur de coupe de l'appareil.



Ce symbole indique le niveau de puissance sonore maximal  $L_{WA}$ .

**IPX1** L'appareil est protégé contre les projections d'eau.

## Sécurité

### Utilisation conforme à l'utilisation prévue

L'appareil est conçu exclusivement pour la tonte de pelouses privées. La pelouse doit être sèche et régulière. Les prairies fleuries, les prairies sauvages et les pelouses à l'abandon envahies de mauvaises herbes hautes (chardons, par exemple) ne sont pas considérées comme des pelouses.

Il est exclusivement destiné à une utilisation privée et n'est pas adapté à une utilisation professionnelle. N'utilisez l'appareil que comme décrit dans cette notice d'utilisation. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'utilisation prévue et peut provoquer des dommages matériels, voire corporels. L'appareil n'est pas un jouet pour les enfants.

Le fabricant ou le distributeur décline toute responsabilité pour les dommages survenus suite à une utilisation non conforme ou incorrecte.

Les mots d'avertissement suivants sont utilisés dans cette notice d'utilisation.

**⚠ AVERTISSEMENT!**

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque moyen, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.

**⚠ ATTENTION!**

Ce symbole/mot d'avertissement désigne un danger d'un niveau de risque réduit, qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner une blessure légère à modérée.

**AVIS!**

Ce mot d'avertissement avertit d'éventuels dommages matériels.

## Consignes de sécurité

### Consignes de sécurité générales pour outils électriques

**⚠ AVERTISSEMENT!**

**Lisez les consignes de sécurité, les instructions, les légendes et les caractéristiques techniques qui accompagnent cet appareil.** Un manquement au respect des instructions suivantes peut entraîner une décharge électrique, un incendie et/ou des blessures graves.

**Gardez toutes les consignes de sécurité et les instructions pour une consultation future.**

Le terme «outil électrique» employé dans les consignes de sécurité, renvoie aux outils électriques alimentés secteur (avec cordon d'alimentation) ou aux outils électriques alimentés à batterie (sans fil).

### Sécurité sur le lieu de travail

- Examinez la surface à tondre et retirez les corps étrangers tels que les cailloux, les jouets, les bâtons et les fils métalliques.
- N'utilisez l'appareil que dans de bonnes conditions de visibilité et avec un éclairage suffisant.
- N'utilisez pas l'appareil pendant un orage ou lorsqu'il y a risque de foudre.

### Sécurité des personnes

- Tenez les personnes tierces à l'écart de la zone dangereuse.

### Utilisation et manipulation de l'appareil

- Assurez-vous que toutes les sécurités antidémarrage et commutateurs à touche fonctionnent correctement et vérifiez-les régulièrement.
- Ne manipulez pas ou ne désactivez pas les systèmes de sécurité ou les équipements de l'appareil.

- 
- N'utilisez pas l'appareil dans des pentes ou dans des décharges, fossés ou remblais situés à proximité.

### Service

- Ne procédez à des travaux de réparation et de remplacement qu'avec le moteur coupé.
- Conservez l'appareil en bon état de fonctionnement. Entretenez l'appareil régulièrement et remplacez immédiatement les pièces endommagées.
- Les réglages du régime moteur sont scellés. Ils ne doivent être ni modifiés ni manipulés.

### Consignes de sécurité pour les appareils à batterie

- **Rechargez les batteries uniquement dans les chargeurs recommandés par le fabricant.** *Un chargeur destiné à un certain type de batteries représente un danger d'incendie s'il est utilisé avec d'autres batteries.*
- **Éloignez la batterie non utilisée des trombones, pièces de monnaie, clés, clous, vis ou tout autre objet métallique qui pourraient causer un pontage des contacts.** *Un court-circuit entre les contacts de la batterie peut causer des brûlures ou un incendie.*
- **En cas d'utilisation erronée, il est possible que du liquide s'écoule de la batterie. Évitez de le toucher. En cas de contact accidentel, rincez avec de l'eau. Si le liquide pénètre dans les yeux, prenez en plus contact avec un médecin.** *Le liquide s'écoulant de la batterie peut causer des irritations cutanées ou des brûlures.*
- **N'utilisez pas de batterie endommagée ou modifiée.** *Des batteries endommagées ou modifiées peuvent causer des réactions inattendues et provoquer un incendie, une explosion ou des blessures.*
- **N'exposez pas une batterie au feu ou à des températures élevées.** *Le feu ou des températures supérieures à 130 °C peuvent provoquer une explosion.*
- **Suivez toutes les instructions pour le chargement et ne chargez jamais la batterie ou l'appareil à batterie hors de la plage de température indiquée dans la notice d'utilisation.** *Un chargement erroné ou hors de la plage de température autorisée peut détruire la batterie et augmenter le risque d'incendie.*
- **N'entretenez jamais de batteries endommagées.** *Seul le fabricant ou des ateliers de service après-vente agréés doivent réaliser l'ensemble de la maintenance des batteries.*

**⚠ AVERTISSEMENT!**

**Risque de blessures pour les personnes présentant une déficience personnelle ou un manque d'expérience ou de connaissances!**

La manipulation non conforme de l'appareil peut provoquer des blessures graves ou des dommages sur celui-ci.

- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.
- N'autorisez pas d'autres personnes à accéder à l'appareil, avant qu'elles n'aient entièrement lu et compris en substance cette notice ou qu'elles n'aient été informées de l'utilisation prévue et des risques associés.
- Ne confiez jamais l'utilisation de l'appareil à des enfants ou à des personnes dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou à des personnes dénuées d'expérience ou de connaissances ou à des personnes qui ne sont pas familiarisées avec le maniement de l'appareil.
- Les réglementations locales peuvent limiter l'âge de l'utilisateur.

**⚠ ATTENTION!**

**Risque de blessure!**

Une utilisation non conforme de l'appareil peut entraîner des blessures.

- La lame est affûtée. Portez des gants de protection et faites preuve d'une extrême prudence en cas d'intervention dans la zone de la lame.
- Ne mettez pas les mains sous l'appareil.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil lorsque d'autres personnes ou des animaux se trouvent à proximité.

- Ne faites pas fonctionner l'appareil si vous vous trouvez dans un état altéré (par ex. sous l'influence de drogues, de l'alcool, de médicaments ou en cas de fatigue).
- Portez des chaussures robustes, un pantalon long et une protection auditive.
- Évitez de travailler sur une pelouse humide, vous risqueriez de glisser et de perdre le contrôle de l'appareil.
- Ne pas tondre des surfaces présentant une pente supérieure à 20°. Vous risqueriez de glisser et de perdre le contrôle de l'appareil.
- Attendez que la lame s'immobilise avant de supprimer les blocages, d'éliminer les obstructions ou d'effectuer d'autres interventions sur l'appareil.

**⚠ AVERTISSEMENT!****Risque de blessure!**

Il existe un risque de blessure en cas de manipulation incorrecte.

- N'utilisez pas l'appareil pour la coupe de haies, d'arbustes, de buissons ou d'arbrisseaux.
- N'utilisez pas l'appareil pour broyer des branchages.
- N'utilisez pas l'appareil pour compenser les irrégularités du sol.

**Consignes pour une utilisation en toute sécurité**

Coupez le moteur et retirez la clé de sécurité. Assurez-vous que toutes les pièces en mouvement sont bien à l'arrêt complet

- à chaque fois que vous vous éloignez de la tondeuse;
- avant d'éliminer des blocages ou des obstructions dans la goulotte d'éjection;
- avant d'inspecter, de nettoyer ou d'entreprendre des travaux sur la tondeuse;
- en cas de heurt avec un corps étranger. Inspectez la tondeuse pour vérifier si elle est endommagée et effectuez les

réparations nécessaires avant de la remettre en marche et de travailler avec.

Si la tondeuse se met à vibrer de façon anormale, une inspection immédiate est nécessaire:

- vérifiez si elle est endommagée;
- procédez à la réparation des pièces endommagées;
- veillez à ce que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés.

### **Règles pour le fonctionnement**

Respectez les règles suivantes dans le cadre de tous les travaux sur et avec la tondeuse.

- N'effectuez les réglages et le dépannage que lorsque l'appareil à l'arrêt. Assurez-vous que l'appareil ne peut pas démarrer.
- Ne soulevez l'appareil qu'au niveau de la poignée et du guidon. Ne mettez jamais les mains sous l'appareil pour le soulever.
- Laissez la lame s'immobiliser avant de toucher à l'appareil.
- Ne mettez jamais les mains sous le clapet d'éjection ou dans l'ouverture d'éjection.
- Coupez immédiatement le moteur si vous percevez des bruits de tonte inhabituels ou des vibrations. Contrôlez et éliminez la source du problème avant de poursuivre la tonte.
- Ne mettez jamais un appareil endommagé en service. Faites réparer les dommages sur la lame et l'appareil par le service client du fabricant ou par un personnel qualifié.
- En cas de tonte en pente, ne tondez qu'en travers de la pente.



## Première mise en service

### Contrôler l'appareil et l'étendue de la fourniture

#### ⚠ AVERTISSEMENT!

#### Risque d'étouffement!

Les enfants risquent de s'empêtrer dans le film d'emballage en jouant et de s'étouffer.

- Veillez à ce que les enfants ne jouent pas avec le film d'emballage.

#### AVIS!

#### Risque de détérioration!

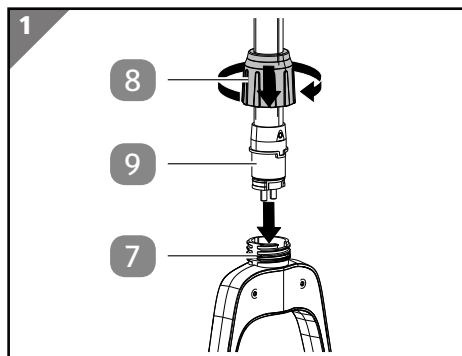
Si vous ouvrez l'emballage de manière imprudente avec un couteau tranchant ou un objet pointu, l'appareil risque d'être endommagé.

- Ouvrez l'emballage avec précaution.
1. Sortez l'appareil de l'emballage des deux mains.
  2. Vérifiez si la livraison est complète (voir le chapitre étendue de la livraison / éléments de l'appareil).
  3. Vérifiez si l'appareil et les pièces individuelles ne présentent pas de dommages. Ne mettez pas en service un appareil endommagé et adressez-vous au fabricant à l'adresse SAV indiquée sur la carte de garantie.

### Monter le guidon

1. Enfoncez entièrement le guidon **9** dans le support du guidon **7**.  
L'ergot sur le guidon doit se trouver dans l'évidement du support du guidon.
2. Vissez à fond le manchon de serrage **8**.

*Le guidon est monté.*



## Utilisation

### Consignes pour la tonte

Les consignes suivantes vous aident à utiliser l'appareil de manière efficace et sûre. Une utilisation non conforme de l'appareil peut entraîner des dommages sur celui-ci.

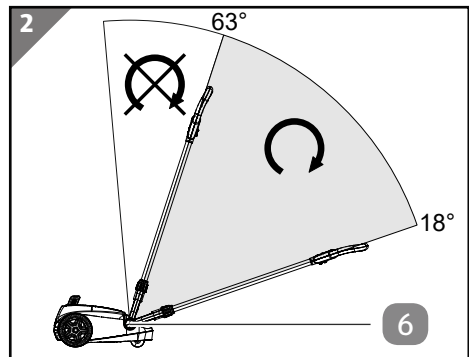
- Examinez la surface à tondre et retirez les corps étrangers tels que les cailloux, les jouets, les bâtons, les fils métalliques et les mottes de terre (taupes).
- Tondez lentement et, dans la mesure du possible, n'utilisez pas systématiquement l'ensemble de la largeur de coupe afin d'obtenir une coupe nette de l'herbe à vitesse élevée. Une sollicitation de coupe importante réduit la vitesse de rotation de la lame.

### Régler la position du guidon

Le guidon peut être réglé par crans à une hauteur de travail confortable. Avant d'utiliser l'appareil, réglez le guidon à la hauteur de travail qui vous convient. L'appareil ne peut fonctionner que sur une plage de sécurité comprise entre 18 et 63°.

1. Appuyez sur le déverrouillage du guidon **6**.
2. Réglez le guidon **9** à la hauteur souhaitée.
3. Vérifiez que le guidon est bien enclenché à la hauteur souhaitée.

*La position du guidon est réglée.*



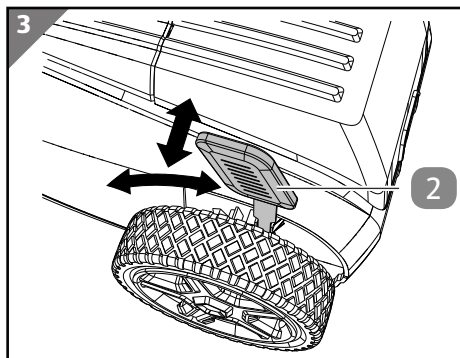
### Régler la hauteur de coupe

La hauteur de coupe peut être réglée sur 3 positions sur une plage de 25-48 mm.

1. Tenez fermement l'appareil au niveau du support du guidon **7**.
2. Tirez le levier de réglage de la hauteur de coupe **2** hors du cran.
3. Faites glisser le levier de réglage de la hauteur de coupe **2** à la position souhaitée.

Ce faisant, l'appareil se relève ou s'abaisse.

4. Réenclenchez le levier de réglage de la hauteur de coupe **2** au cran qui convient.



*La hauteur de coupe est réglée.*

## Mettre en place / changer le pack de batteries

La batterie de l'appareil est un système de batterie et doit être acheté séparément. Lisez la notice d'utilisation de la batterie avant de la mettre en place.

### **⚠ ATTENTION!**

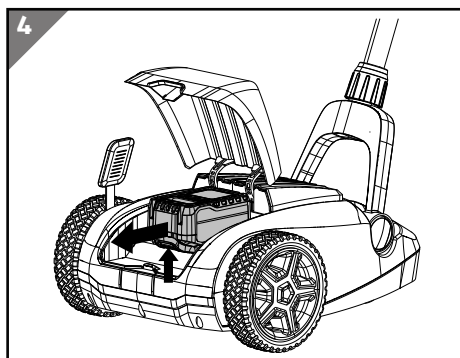
## Risque d'explosion et d'incendie en cas d'inversion de polarité ou de court-circuit

- Utilisez exclusivement des batteries appropriées agréées par le fabricant (voir le chapitre Caractéristiques techniques).
- N'utilisez que des batteries non endommagées.

### Retirer la batterie

1. Retirez la clé de sécurité **3**.
2. Appuyez et maintenez enfoncée la touche de déverrouillage de la batterie.
3. Sortez la batterie du porte-batterie **4**.

Si vous avez du mal à sortir la batterie, c'est que la touche de déverrouillage de la batterie n'a pas été suffisamment actionnée.

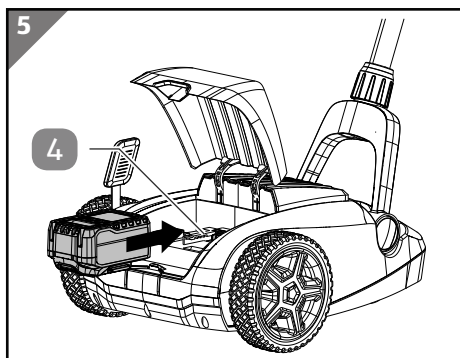


## Utilisation

Appuyez plus fermement sur la touche de déverrouillage de la batterie.

### Mettre en place la batterie

1. Pour mettre en place la batterie, glissez-la dans le porte-batterie **4**.  
*Vous entendez un «clac» lorsque le verrouillage de la batterie s'enclenche.*
2. Contrôlez le bon positionnement de la batterie.



### Préparation du fonctionnement

Utilisez une batterie compatible et, dans la mesure du possible, chargée entièrement.

1. Vérifiez l'appareil et les lames avant d'établir l'alimentation électrique.
2. Réglez la hauteur de coupe souhaitée avant d'établir l'alimentation électrique.
3. Vérifiez la position du guidon et corrigez-la si nécessaire pour pouvoir travailler confortablement.
4. Ouvrez le couvercle **1**.
5. Mettez en place une batterie chargée.
6. Enfoncez la clé de sécurité **3**.

*L'appareil est opérationnel.*

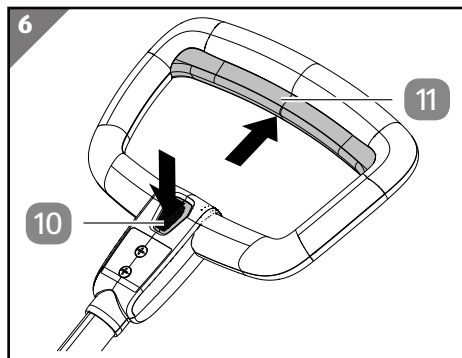
### Mise en marche et arrêt du moteur

Le moteur est activé par un interrupteur de sécurité. Lorsque l'arceau de sécurité est relâché, le moteur s'arrête. Ne mettez le moteur en marche que sur la pelouse.

1. Placez l'appareil sur la pelouse.
2. Appuyez sur le bouton de démarrage **10** et maintenez-le enfoncé.
3. Appuyez sur l'arceau de sécurité **11** et maintenez-le enfoncé.

*Le moteur démarre.*

4. Relâchez le bouton de démarrage et maintenez l'arceau de sécurité enfoncé aussi longtemps que vous souhaitez maintenir le moteur en fonctionnement.



*Pour arrêter le moteur, relâchez l'arceau de sécurité. Prudence, la lame continue de tourner, veuillez attendre que la lame s'immobilise avant de manipuler l'appareil.*

## Nettoyage

### ⚠ AVERTISSEMENT!

#### Risque de décharge électrique!

De l'humidité dans l'appareil peut être à l'origine de courts-circuits et de décharges électriques.

- Retirez la batterie avant le nettoyage.
- Évitez impérativement la pénétration d'eau ou d'autres liquides dans l'appareil.
- N'aspergez pas l'appareil avec de l'eau.

### AVIS!

Un nettoyage incorrectement effectué peut endommager l'appareil.

- N'utilisez pas de produit de nettoyage agressif, brosse à poils métalliques ou en nylon ou d'objets de nettoyage pointus ou métalliques comme des couteaux, spatules rigides ou autres. Cela pourrait endommager les surfaces.

- Éliminez immédiatement les résidus de coupe humides. Les résidus de coupe humides sur et dans l'appareil peuvent se compacter et former des moisissures.

### Nettoyage et contrôle après chaque utilisation



Un nettoyage et un contrôle réguliers sont indispensables pour maintenir l'appareil en parfait état de fonctionnement.

1. Coupez le moteur et attendez que la lame s'immobilise.
2. Retirez la clé de sécurité **3**.
3. Retirez la batterie.
4. Éliminez les résidus de coupe de l'appareil à l'aide d'une balayette.
5. Basculez l'appareil sur le côté et éliminez les résidus de coupe du compartiment de la lame avec une balayette ou une brosse.
6. Vérifiez la présence de dommages et d'usure sur la lame.  
Ne remettez pas l'appareil en service s'il présente une lame endommagée ou usée! Si nécessaire, faites appel à un atelier spécialisé pour affûter ou remplacer la lame (type de lame, voir les «Caractéristiques techniques»).
7. Redressez l'appareil.

*L'appareil est prêt à être rangé.*

## Maintenance

À l'exception des mesures décrites dans le chapitre «Nettoyage et contrôle après chaque utilisation», l'appareil ne nécessite en principe aucun entretien. Aucune pièce ne nécessite de lubrification ou de réglage.

En complément, vérifiez au moins une fois par an:

- l'aisance de déplacement des roues.
- le fonctionnement et l'aisance de déplacement du dispositif de réglage de la hauteur de coupe **2**.
- la présence de dommages sur l'appareil, par ex. éléments cassés au niveau de la carrosserie.

Si vous constatez des défauts, contactez le service client ou un atelier spécialisé. Ne remettez pas en service un appareil qui présente un défaut.

# Rangement

## AVIS!

Un stockage non conforme du produit peut provoquer des détériorations.

- Laissez sécher l'appareil avant de le ranger. L'humidité résiduelle et les résidus de coupe dans l'appareil peuvent entraîner la formation de moisissures.

Pour ranger l'appareil, amenez le guidon en position verticale (> 72°). Le guidon peut être démonté pour gagner de la place pour le rangement ou pour le transport.

### Démonter le guidon

1. Desserrez le manchon de serrage **8** au niveau du support du guidon **7**.
2. Tirez le guidon **9** hors de son support **7**.

*L'appareil est prêt à être rangé.*

### Conditions de stockage

- Retirez la batterie de l'appareil avant de le ranger.
- Nettoyez l'appareil correctement (voir chapitre «Nettoyage»).
- Conservez l'appareil hors de portée des enfants dans un endroit propre, sec et à l'abri du gel.
- Rangez l'appareil dans un endroit à l'abri de la lumière du soleil et d'autres sources de chaleur.
- Rangez toujours les éléments et les accessoires avec l'appareil.
- Stockez l'appareil et ses accessoires à une température comprise entre +5 °C et +20 °C.

### Consignes pour le transport

#### Transport en position normale

- Transportez l'appareil uniquement en position normale, évitez de l'incliner durant le transport.

#### Sécurisation du chargement pour le transport

- Lorsqu'il est transporté dans un véhicule, l'appareil doit être arrimé conformément à la réglementation en vigueur (sécurisation du chargement).

## Dépannage

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur ne démarre pas	La protection antisurcharge du moteur s'est déclenchée, le moteur est en surchauffe.	Laissez l'appareil refroidir pendant 15-20 minutes.
	La batterie est déchargée.	Chargez la batterie.
	La clé de sécurité n'est pas enfoncée.	Enfoncez la clé de sécurité.
	La position du guidon se trouve hors de la plage de sécurité.	Réglez la position du guidon dans les limites de la plage de sécurité.
Fonctionnement irrégulier L'appareil émet des bruits inhabituels Manque de puissance	La hauteur de coupe choisie est trop basse.	Réglez la hauteur de coupe 2 crans plus haut.
	Compartiment de la lame obstrué.	Éliminez les résidus de coupe du compartiment de la lame.
	Lame bloquée par un corps étranger.	Vérifiez la présence de corps étrangers dans le compartiment de la lame et retirez-les, le cas échéant.
	Lame émoussée ou défectueuse.	Vérifiez la lame et faites-la affûter ou remplacer par un atelier spécialisé, si nécessaire.

Au cas où il ne serait pas possible de réparer le défaut, contactez le service après-vente figurant en dernière page.



# Caractéristiques techniques

## Caractéristiques techniques

Modèle	FS-ARM 2021
Référence	805736
Vitesse de rotation des lames	6'000 tr/min
Largeur de coupe	21 cm
Tension	20 V ===
Réglage en hauteur	25-48 mm / 3 positions
Poids (hors batterie)	4.7 kg
Niveau de puissance sonore mesuré $L_{WA}$	83.2 dB (A); K=1.2 dB (A)
Niveau de puissance sonore garanti $L_{WA,G}$	86 dB (A)
Niveau de pression sonore $L_{pA}$	66 dB (A); K=3,0 dB (A)
Vibrations $a_n$	1.941 m/s <sup>2</sup> ; K=1.5 m/s <sup>2</sup>

## Informations sur la batterie et le chargeur (non inclus dans l'étendue de la livraison)

**Utilisez uniquement le produit en combinaison avec des batteries et des chargeurs Activ Energy® respectant les spécifications techniques suivantes :**

### Adapté pour Activ Energy®

<b>Type de batteries :</b>	20 V === 36 Wh/ Li-Ion
<b>Modèles :</b>	AEB 20-2.0I / AEB 20-2.0N XYZ561
<b>Temps de charge :</b>	20 V === / 36 Wh = env. 45 min.
<b>Type de batteries :</b>	20/40 V === 90 Wh/ Li-Ion
<b>Modèles :</b>	AEB 2040-2.5I / AEB 2040-2.5N XYZ562
<b>Temps de charge :</b>	20 V ===(x2)/ 90 Wh = env. 95 min.
<b>Type de chargeurs :</b>	21 V ===/ 4,0 A
<b>Modèles :</b>	AEC 20-4.0Ia / AEC 20-4.0Na XYZ563

Veuillez consulter les informations techniques concernant la batterie et le chargeur.

### **Valeur totale des vibrations**

La valeur totale des vibrations et les valeurs d'émission sonore indiquées ont été mesurées en appliquant une méthode d'essai normée (EN 60335-2-77). Elles peuvent être utilisées pour comparer un outil électrique avec d'autres. Elles peuvent également être utilisées pour une estimation provisoire de la sollicitation.

** Avertissement**

Lors de l'utilisation réelle de l'outil électrique, les vibrations et les émissions sonores peuvent différer des valeurs indiquées en fonction de la façon dont l'outil électrique est utilisé, et notamment en fonction de la nature de la pièce à scier.

En vue de la protection de l'utilisateur, il est nécessaire de fixer des mesures de sécurité basées sur une estimation de la sollicitation vibratoire dans les conditions d'utilisation réelles (pour cela, il faut tenir compte de toutes les phases du cycle de fonctionnement, par exemple les temps d'arrêt de l'outil électrique, ainsi que les temps où l'outil est en marche sans être sollicité).

Essayez de minimiser au maximum les sollicitations vibratoires et sonores. Parmi les mesures exemplaires visant à réduire la sollicitation vibratoire, figure le port de gants pendant l'utilisation de l'outil, ainsi que la limitation du temps de travail et l'emploi d'accessoires en bon état.

## Pièces de rechange

Si vous avez besoin d'accessoires ou de pièces de rechange, veuillez vous adresser à notre service après-vente.

Pour le travail avec l'appareil, n'utilisez aucune pièce complémentaire en dehors de celles qui sont recommandées par notre entreprise. Le non-respect de cette consigne peut entraîner un risque de blessures graves pour l'utilisateur ou les personnes se trouvant à proximité ou un risque de détérioration de l'appareil.

Pour la commande de pièces de rechange, veuillez fournir les informations suivantes:

- modèle de l'appareil
- référence de l'appareil
- lame, réf.: 77010799

## Élimination

### Élimination de l'emballage



Éliminez l'emballage selon les sortes. Mettez le carton dans la collecte de vieux papier, les films dans la collecte de recyclage.

### Mise au rebut de l'appareil usagé

Applicable dans l'Union européenne et dans d'autres pays européens avec des systèmes de collecte séparée selon les matières à recycler.



#### **Ne pas jeter les appareils usagés avec les déchets ménagers!**

Si un appareil ne peut plus être utilisé, le consommateur **est dans l'obligation légale de mettre au rebut l'appareil usagé séparément des déchets ménagers**, par ex. dans un point de collecte de sa commune/son quartier. Cela permet de recycler les appareils usagés

de manière conforme et d'éviter les effets néfastes sur l'environnement. C'est pourquoi les appareils électriques portent le symbole ci-dessus.



#### **Les piles et accus ne vont pas dans les déchets ménagers!**

En tant que consommateur, vous êtes tenu légalement à déposer toutes les piles et accus, qu'ils contiennent des polluants\* ou non, à un lieu de collecte de votre commune/votre quartier ou dans le commerce, de sorte qu'ils puissent être éliminés dans le respect de

l'environnement.

\* marqué par: Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb, Li = lithium

# Déclaration de conformité CE

Nous, **Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, D-09430 Drebach, Allemagne**, déclarons en toute responsabilité, que le produit **Ferrex Tondeuse à une main sur batterie FS-ARM 2021**, auquel se rapporte la présente déclaration, est conforme aux exigences de sécurité et de santé en vigueur de la directive européenne

**2006/42/EG (directive Machines)**

**2014/30/EU (directive CEM)**

**2000/14/EG+ 2005/88/EG (directive Bruits)**

**2011/65/EU modifié par (EU) 2015/863 (directive RoHS)**

modifications incluses. Pour une application correcte des exigences de sécurité et de santé indiquées dans les directives européennes, les normes et/ou spécifications techniques suivantes ont été appliquées:

**EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019;**

**EN 60335-2-77:2010;**

**EN 62233:2008;**

**EN 55014-1:2017 + A11: 2020;**

**EN 55014-2: 2015;**

**EN 50581:2012;**

**AfPS GS 2019:01 PAK**

Seul le fabricant est responsable de la présentation de la déclaration de conformité L'objet décrit ci-dessus de la déclaration est conforme à la directive 2011/65/UE du Parlement européen et du Conseil du 8 juin 2011 concernant la limitation de l'utilisation de certaines substances dans les appareils électriques et électroniques.

Organisme de contrôle: 0865

ISET Srl Unipersonale

Via Donatori del Sangue, 9

46024-Moglia (MN)

Italie

Niveau de puissance acoustique mesuré 83,2 dB (A)

Niveau de puissance acoustique garanti 86 dB (A)

Méthode d'évaluation de la conformité selon l'Annexe VI/ Directive 2000/14/CE et 2005/88/EG

L'année de fabrication est indiquée sur la plaque de l'appareil et est également répertoriée sur le numéro de série consécutif.

Münster, 2021-01-11



Matthias Fiedler

Senior Product Manager

Mogatec GmbH

Conservation des documents techniques:

Matthias Fiedler, MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, 09430 Drebach, Allemagne

## **Dotazione/Parti del dispositivo**

- 1 Coperchio
- 2 Leva regolazione taglio
- 3 Chiave di sicurezza
- 4 Supporto batteria
- 5 Tagliaerba
- 6 Sblocco stegola
- 7 Alloggiamento stegola
- 8 Boccola
- 9 Stegola
- 10 Pulsante di accensione
- 11 Maniglione di sicurezza

## Sommario

<b>Panoramica prodotto</b> .....	<b>2</b>
<b>Dotazione/Parti del dispositivo</b> .....	<b>45</b>
<b>Informazioni generali</b> .....	<b>47</b>
Spiegazione dei simboli.....	47
<b>Sicurezza</b> .....	<b>48</b>
Usò previsto.....	48
Avvertenze di sicurezza.....	49
Avvisi per l'utlizzo sicuro.....	52
Regole per il funzionamento.....	53
<b>Prima messa in servizio</b> .....	<b>53</b>
Controllo del dispositivo e della fornitura.....	53
Montaggio della stegola.....	54
<b>Utlizzo</b> .....	<b>54</b>
Avvisi relativi al taglio dell'erba.....	54
Regolazione posizione stegola.....	54
Regolazione altezza di taglio.....	55
Inserimento e sostituzione del pacco batterie.....	55
Preparazione.....	56
Accensione e spegnimento motore.....	56
<b>Pulizia</b> .....	<b>57</b>
Pulizia e controllo dopo ogni uso.....	58
<b>Manutenzione</b> .....	<b>58</b>
<b>Stoccaggio</b> .....	<b>59</b>
Avvisi per il trasporto.....	59
<b>Ricerca anomalie</b> .....	<b>60</b>
<b>Dati tecnici</b> .....	<b>61</b>
<b>Pezzi di ricambio</b> .....	<b>63</b>
<b>Smaltimento</b> .....	<b>63</b>
<b>Dichiarazione di conformità</b> .....	<b>64</b>

# Informazioni generali

## Leggere e conservare le istruzioni per l'uso



Queste istruzioni per l'uso fanno parte del tosaerba a una mano a batteria (di seguito il "Dispositivo"). Esse contengono importanti informazioni sulla messa in funzione e sull'uso.

Prima di usare l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso, in particolare le avvertenze di sicurezza. La mancata osservanza delle istruzioni per l'uso può provocare gravi lesioni o danni all'apparecchio.

Le istruzioni per l'uso si basano sulle norme e i regolamenti in vigore nell'Unione Europea. Osservare all'estero anche le direttive e la legislazione del rispettivo paese.

Conservare le istruzioni per l'uso per ulteriore consultazione. In caso di cessione a terzi dell'apparecchio, devono essere obbligatoriamente fornite anche le presenti istruzioni per l'uso.

## Spiegazione dei simboli

Osservare i seguenti simboli riportati nelle istruzioni per l'uso e che sono riprodotti sul dispositivo e sulla confezione.



Questo simbolo fornisce utili informazioni aggiuntive sul montaggio o sull'utilizzo.



Dichiarazione di conformità (vedi capitolo "Dichiarazione di conformità"): I prodotti identificati con questo simbolo soddisfano tutte le norme comunitarie applicabili nello Spazio economico europeo.



Leggere le istruzioni per l'uso



Mantenere la distanza

## Informazioni generali

---



Attenzione - Lama tagliente affilata - Estrarre la chiave di sicurezza prima di eseguire la manutenzione o quando il dispositivo viene lasciato incustodito



Attenzione! Lama tagliente affilata. La lama tagliente continua a girare anche dopo lo spegnimento del motore. Aspettare fino a quando tutti i componenti in movimento non si saranno fermati.



Non esporre l'apparecchio alla pioggia, non utilizzarla nell'ambiente bagnato o umido.



Larghezza taglio del dispositivo.



Il simbolo indica il livello di potenza sonora massimo L<sub>WA</sub>.

**IPX1**

Il dispositivo è protetto contro le gocce d'acqua.

## Sicurezza

### Uso previsto

Il dispositivo è stato concepito esclusivamente per tagliare superfici erbose private. Il prato deve essere asciutto e piano. Campi fioriti, prati selvatici e prati fortemente incolti con erba alta (ad es. cardi) non possono essere considerati prati d'erba.

È destinato esclusivamente all'uso privato e non in ambito professionale. Usare l'apparecchio solo nelle modalità descritte nelle presenti istruzioni per l'uso. Ogni altro tipo di utilizzo è da considerarsi come non conforme e può provocare danni materiali o lesioni. L'apparecchio non è un giocattolo.

Il fabbricante o il commerciante declina qualsiasi responsabilità per danni derivanti dall'uso errato o non conforme.

Le seguenti parole segnale sono utilizzate in queste istruzioni per l'uso.



**⚠ AVVERTIMENTO!**

Questo simbolo/parola di segnalazione descrive un pericolo di media entità che, se non viene evitato, può provocare gravi lesioni o morte.

**⚠ ATTENZIONE!**

Questo simbolo/parola di segnalazione descrive un pericolo di bassa entità che, se non viene evitato, può provocare lievi lesioni.

**AVVISO!**

Questa parola di segnalazione mette in guardia da possibili danni materiali.

**Avvertenze di sicurezza****Avvertenze di sicurezza generali per gli elettroutensili****⚠ AVVERTIMENTO!**

**Osservare tutte le avvertenze di sicurezza, le immagini e i dati tecnici forniti con questo elettroutensile.** La mancata osservanza delle istruzioni riportate di seguito può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni.

**Conservare tutte le avvertenze di sicurezza e le istruzioni per l'uso per utilizzarle in futuro.**

Il termine "elettroutensile" utilizzato nelle avvertenze di sicurezza si riferisce agli utensili elettrici alimentati da rete (con cavo di alimentazione) o a batteria (senza cavo di alimentazione).

**Sicurezza sul luogo di lavoro**

- Controllare la superficie del prato e rimuovere corpi estranei quali pietre, giocattoli, bastoni e fili.
- Utilizzare il dispositivo solo in condizioni di visibilità e illuminazioni buone.
- Non utilizzare mai il dispositivo in caso di pericolo di fulmini.

**Sicurezza di persone**

- Mantenere persone terze a debita distanza dall'area di pericolo.

**Uso e gestione del dispositivo**

- Verificare che tutti i blocchi di avviamento e l'interruttore funzionino correttamente. Controllare regolarmente questi componenti.
- I sistemi e i dispositivi di sicurezza non possono essere modificati né disattivati.
- Non utilizzare mai il dispositivo lungo pendii e nelle immediate vicinanze di discariche, fossati o argini.

**Manutenzione**

- Eseguire le riparazioni e le sostituzioni solo a motore spento.

- Mantenere il dispositivo sempre in perfetta efficienza. Eseguire la manutenzione periodica del dispositivo e sostituire tempestivamente i pezzi danneggiati.
- È vietato modificare o manomettere tutte le impostazioni relative alla regolazione della velocità.

### **Avvertenze di sicurezza per i dispositivi a batteria**

- **Caricare le batterie solo con i caricabatterie raccomandati dal produttore.** *Un caricabatterie adatto ad un particolare tipo di batteria può provocare un incendio se utilizzato con altre batterie.*
- **Tenere la batteria inutilizzata lontano da graffette, monete, chiavi, chiodi, viti o altri piccoli oggetti metallici che potrebbero causare il ponticellamento dei contatti.** *Un cortocircuito tra i contatti della batteria può provocare ustioni o incendi.*
- **In caso di utilizzo errato, il liquido può fuoriuscire dalla batteria. Evitare di toccarlo. In caso di contatto accidentale, sciacquare con acqua. Se il liquido viene a contatto con gli occhi, consultare un medico.** *La fuoriuscita del liquido della batteria può causare irritazioni cutanee o ustioni.*
- **Non utilizzare batterie danneggiate o modificate.** *Batterie danneggiate o modificate possono comportarsi in modo imprevedibile e causare incendi, esplosioni o lesioni.*
- **Non esporre una batteria al fuoco o a temperature eccessive.** *Un incendio o temperature superiori a 130 °C possono causare un'esplosione.*
- **Seguire tutte le istruzioni di ricarica, e non caricare mai la batteria o il dispositivo a batteria al di fuori del campo di temperatura specificato nelle istruzioni per l'uso.** *Una carica eseguita in modo scorretto o al di fuori del campo di temperatura consentito, può danneggiare irrimediabilmente la batteria e aumentare il pericolo d'incendio.*
- **Non sottoporre mai a manutenzione le batterie danneggiate.** *La manutenzione delle batterie deve essere eseguita solo dal produttore o da un centro di assistenza autorizzato.*

**Sicurezza di persone****⚠ AVVERTIMENTO!****Pericolo di lesioni per persone con limitate capacità cognitive o con poca esperienza o conoscenza!**

L'uso scorretto del dispositivo può causare lesioni gravi o danni al dispositivo stesso.

- Durante l'uso, il dispositivo non deve essere lasciato mai senza adeguata sorveglianza.
- Permettere ad altre persone di utilizzare il dispositivo dopo che essi abbiano letto attentamente le istruzioni, le abbiano capite bene e abbiano compreso l'impiego corretto e quindi i possibili pericoli collegati.
- Non lasciare mai che i bambini, le persone con capacità psicofisiche limitate, le persone con scarsa esperienza o competenza, o le persone che non conoscono le istruzioni per l'uso, utilizzino il dispositivo.
- I regolamenti locali definiscono in alcuni casi l'età minima dell'utente.

**⚠ ATTENZIONE!****Pericolo di lesioni!**

L'uso non conforme del dispositivo può causare lesioni.

- La lama è affilata. Indossare sempre i guanti protettivi e fare molta attenzione durante gli interventi nella sezione delle lame.
- Non mettere mai le mani sotto al dispositivo.
- Non mettere in funzione il dispositivo se nelle sue immediate vicinanze sono presenti persone o animali.
- Non mettere mai in funzione il dispositivo se non siete perfettamente coscienti (ad es. sotto gli influssi di droghe, alcol, farmaci o se siete molto stanchi).

- Indossare calzature robuste, pantaloni lunghi e una cuffia protettiva.
- Evitare di utilizzare il dispositivo sull'erba bagnata, perché scivolando si potrebbe perderne il controllo.
- È vietato utilizzare il tagliaerba su superfici con pendenza superiore a 20°, perché scivolando si perderebbe il controllo del dispositivo.
- Prima di rimuovere blocchi o intasamenti, e prima di eseguire altri interventi, aspettare che la lama del dispositivo si sia fermata completamente.

**⚠ AVVERTIMENTO!**

**Pericolo di lesioni!**

Pericolo di lesioni in caso di maneggevolezza non conforme.

- Non utilizzare il dispositivo per il taglio di siepi, cespugli, arbusti e perenne.
- È vietato utilizzare il dispositivo per sminuzzare rami di diverse dimensioni.
- Non utilizzare il dispositivo per livellare le irregolarità del terreno.

**Avvisi per l'utilizzo sicuro**

Spegnere il motore ed estrarre la chiave di sicurezza. Assicurarsi che tutti i componenti in movimento siano completamente fermi.

- sempre quando il tagliaerba viene lasciato incustodito;
- prima di rimuovere blocchi o intasamenti dal canale di espulsione;
- prima di procedere alla verifica, alla pulizia o all'esecuzione di altri interventi che riguardano il tagliaerba;
- quando è stato colpito un corpo estraneo. Prima di avviare e utilizzare nuovamente il tagliaerba, identificare i danni ed eseguire tutte le riparazioni necessarie.

Se il tagliaerba inizia a vibrare in modo anomalo, fermarsi subito ed eseguire immediatamente un controllo.

- cercare eventuali danni;
- eseguire tutte le riparazioni necessarie dei pezzi danneggiati;
- assicurarsi che dadi, bulloni e viti siano stati serrati correttamente.

## **Regole per il funzionamento**

Osservare le seguenti regole durante l'utilizzo del tagliaerba e i lavori su questo.

- Le impostazioni e l'eliminazione dei problemi possono essere eseguite principalmente a dispositivo spento. Assicurarsi che il dispositivo non possa mettersi in funzione.
- Sollevare il dispositivo solo dall'impugnatura e dalla stegola. Non sollevare mai il dispositivo dalla parte inferiore.
- Prima di toccare il dispositivo, lasciare che la lama finisca di girare.
- Non mettere mai le mani sotto al portello di espulsione o nel canale di espulsione.
- In caso di rumori o vibrazioni anomali, spegnere immediatamente il motore. Verificare ed eliminare la causa del guasto prima di continuare a tagliare il prato.
- Non mettere mai in funzione un dispositivo danneggiato. Far riparare la lama o il dispositivo dal servizio assistenza clienti o da un'officina specializzata.
- Avanzare lentamente con il tagliaerba in direzione trasversale rispetto a una pendenza.

## **Prima messa in servizio**

### **Controllo del dispositivo e della fornitura**

**⚠ AVVERTIMENTO!**

### **Pericolo di soffocamento!**

I bambini potrebbero rimanere intrappolati o soffocare giocando con la pellicola di imballaggio.

- Non consentire ai bambini di giocare con la pellicola di imballaggio.

## AVVISO!

### Pericolo di danneggiamento!

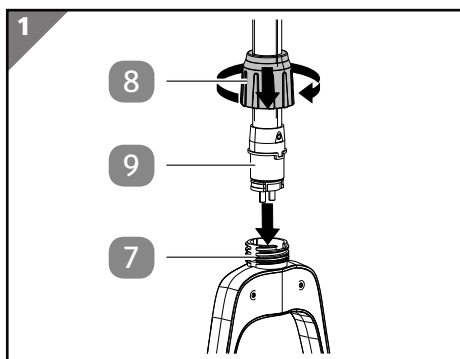
Aprire l'imballaggio con coltelli affilati o altri oggetti appuntiti in modo disattento può provocare danni all'apparecchio.

- Prestare attenzione all'apertura.
- 1. Sollevare il dispositivo dalla confezione con entrambe le mani.
- 2. Controllare che la fornitura sia completa (vedere il capitolo Componenti in dotazione/parti del dispositivo).
- 3. Assicurarci che il dispositivo e i singoli componenti non presentino alcun tipo di danno. Non utilizzare il dispositivo se è danneggiato e rivolgersi al produttore utilizzando l'indirizzo del servizio assistenza riportato sulla garanzia.

### Montaggio della stegola

1. Inserire completamente la stegola **9** nell'alloggiamento stegola **7**.  
La punta della stegola deve essere inserita nell'alloggiamento stegola.
2. Avvitare saldamente la boccola **8**.

*La stegola è montata.*



## Utilizzo

### Avvisi relativi al taglio dell'erba

I seguenti avvisi servono per utilizzare il dispositivo in modo efficiente e sicuro. L'utilizzo improprio del dispositivo può causarne il danneggiamento.

- Ispezionare la superficie e rimuovere tutti i corpi estranei, quali pietre, giocattoli, bastoni, fili, cumuli di zolle di terra (talpe).
- Avanzare lentamente e, se possibile, utilizzare l'intera larghezza taglio. Grazie all'elevata velocità di rotazione delle lame, il taglio è netto. Un carico di taglio elevato riduce la velocità di rotazione della lama.

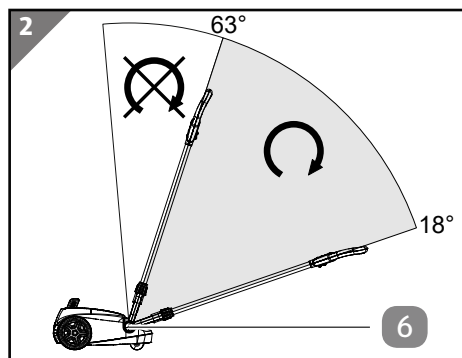
### Regolazione posizione stegola

La stegola può essere regolata in modo da avere un'altezza di lavoro confortevole. Prima di utilizzare il dispositivo, regolare l'altezza della stegola in base alle proprie

esigenze personali. Il dispositivo può essere utilizzato nell'ambito di un campo di sicurezza compreso tra 18 e 63°.

1. Premere lo sblocco della stegola **6**.
2. Regolare la stegola **9** in base all'altezza desiderata.
3. Verificare che la stegola sia fissata correttamente all'altezza desiderata.

*La posizione stegola è regolata.*

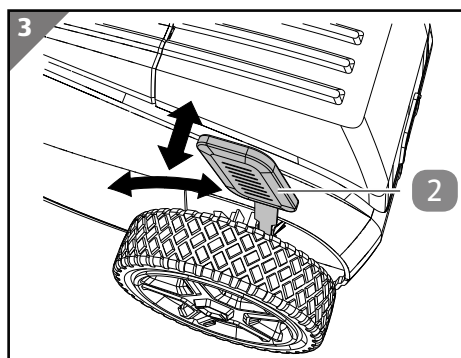


## Regolazione altezza di taglio

Sono disponibili 3 altezze di taglio tra 25 e 48 mm.

1. Tenere fermo il dispositivo dall'alloggiamento stegola **7**.
2. Estrarre la leva di regolazione taglio **2** dal suo aggancio.
3. Spostare la leva di regolazione taglio **2** nella posizione desiderata. Questa operazione fa sollevare o abbassare il dispositivo.
4. Riposizionare la leva di regolazione taglio **2** nel suo aggancio.

*L'altezza di taglio è regolata.*



## Inserimento e sostituzione del pacco batterie

La batteria del dispositivo è una batteria Sistema e deve essere acquistata separatamente. Leggere le istruzioni per l'uso della batteria prima di utilizzarla.

**⚠ ATTENZIONE!**

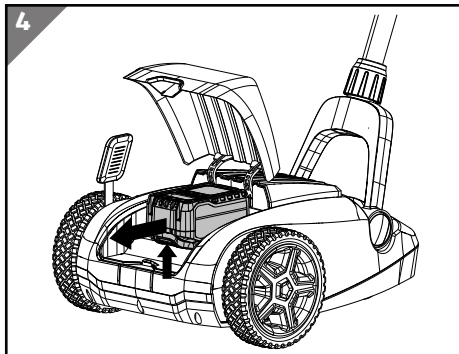
## Pericolo d'incendio e di esplosione in caso di inversione della polarità o cortocircuito

- Utilizzare esclusivamente batterie ricaricabili idonee (vedere il capitolo Dati tecnici) approvate dal produttore.
- Utilizzare esclusivamente batterie integre.

## Estrazione della batteria

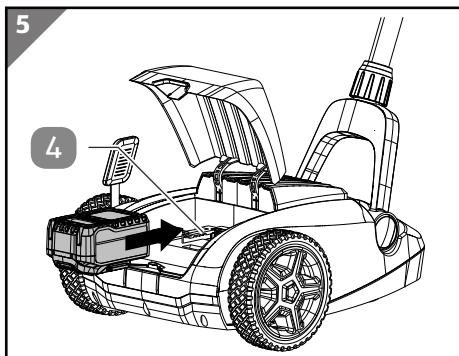
1. Estrarre la chiave di sicurezza **3**.
2. Tenere premuto il tasto di rilascio batteria.
3. Estrarre la batteria dal supporto batteria **4**.

Se la batteria non si estrae facilmente, significa che il tasto di rilascio batteria non è stato premuto correttamente. Premere più a fondo il tasto di rilascio batteria.



## Inserimento della batteria

1. Per sostituire la batteria, inserire questa nel supporto batteria **4**.  
*Quando la batteria è inserita correttamente si sentirà un "clic".*
2. Controllare il corretto posizionamento della batteria.



## Preparazione

Utilizzare una batteria compatibile e preferibilmente carica.

1. Prima di attivare l'alimentazione verificare il dispositivo e la lama.
2. Regolare l'altezza di taglio desiderata prima di attivare l'alimentazione.
3. Verificare la posizione stegola e, se necessario, regolarla in modo da lavorare in modo confortevole.
4. Aprire il coperchio **1**.
5. Inserire una batteria carica.
6. Inserire la chiave di sicurezza **3**.

*Il dispositivo è pronto per l'uso.*

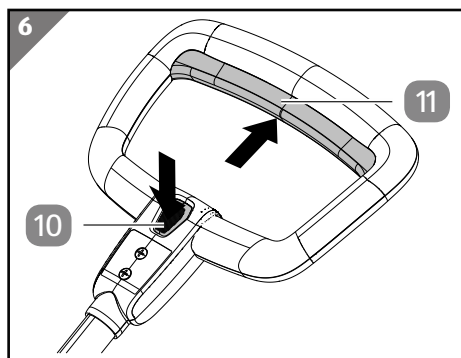
## Accensione e spegnimento motore

Il motore viene acceso per mezzo di un interruttore di sicurezza. Il motore si spegne rilasciando il maniglione di sicurezza. Accendere il motore solo quando il tagliaerba si trova sul prato.



1. Posizionare il dispositivo sul prato.
2. Premere e mantenere premuto il pulsante di accensione **10**.
3. Premere e mantenere premuto il maniglione di sicurezza **11**.  
*Il motore si accende.*
4. Rilasciare il pulsante di accensione e mantenere premuto il maniglione di sicurezza per tenere acceso il motore.

*Per spegnere il motore rilasciare il maniglione di sicurezza. Lasciare che la lama continui a girare fino a fermarsi prima di operare sul dispositivo.*



## Pulizia

### **⚠ AVVERTIMENTO!**

#### **Pericolo di scossa elettrica!**

La presenza di umidità nel dispositivo può causare un cortocircuito o una scossa elettrica.

- Prima di eseguire la pulizia, estrarre la batteria.
- Evitare sempre che l'acqua o altri liquidi si infiltrino nel dispositivo.
- Non spruzzare mai dell'acqua sul dispositivo.

### **AVVISO!**

La pulizia inadeguata può causare il danneggiamento del dispositivo.

- Non utilizzare detersivi aggressivi né spazzole con setole metalliche o di nylon né pulire con oggetti taglienti o metallici, come ad esempio coltelli, spatole dure e simili, per non danneggiare le superfici.

- Rimuovere subito l'erba tagliata umida. I residui di erba tagliata umida potrebbero solidificarsi e causare formazioni di muffa nel dispositivo.

## **Pulizia e controllo dopo ogni uso**



La pulizia e i controlli regolari sono importanti per mantenere il dispositivo sempre in perfetta efficienza.

1. Spegnere il motore e aspettare che la lama si fermi.
2. Estrarre la chiave di sicurezza **3**.
3. Estrarre la batteria.
4. Rimuovere i resti di erba tagliata dal dispositivo con una scopa.
5. Ribaltare il dispositivo sul fianco e rimuovere i residui di erba tagliata dal vano lame utilizzando una scopa o una spazzola.
6. Verificare che la lama non presenti danni o tracce di usura.  
Se la lama è danneggiata o usurata, non rimettere in funzione il dispositivo! La lama deve essere affilata o sostituita da un'officina specializzata (per il tipo di lama, fare riferimento ai "Dati tecnici").
7. Rimettere in posizione il dispositivo.

*Il dispositivo è pronto per essere riposto.*

## **Manutenzione**

Esclusi gli interventi elencati nel capitolo "Pulizia e controllo dopo ogni uso", il dispositivo non ha normalmente bisogno di alcuna manutenzione. Non è necessario regolare o lubrificare i componenti.

Inoltre, una volta l'anno eseguire i seguenti controlli:

- Scorrevolezza delle ruote.
- Funzione e scorrevolezza della regolazione altezza di taglio **2**.
- Danni al dispositivo, ad es. parti rotte del corpo.

Rilevare le avarie e contattare l'assistenza clienti o un'officina specializzata. Non rimettere in funzione un dispositivo che presenta delle avarie.

## Stoccaggio

### AVVISO!

La conservazione errata del prodotto potrebbe causare il suo danneggiamento.

- Prima di riporlo, lasciare asciugare completamente il dispositivo. L'umidità residua e i resti di prato tagliato possono causare la formazione di muffe nel dispositivo.

Per riporre il dispositivo, mettere la stegola in posizione verticale (> 72°). Per ridurre l'ingombro nel ripostiglio o durante il trasporto è possibile smontare la stegola.

### Smontaggio della stegola

1. Allentare la boccola **8** dell'alloggiamento stegola **7**.
2. Estrarre la stegola **9** dall'alloggiamento stegola **7**.

*Il dispositivo è pronto per essere riposto.*

### Condizioni di conservazione

- Prima di riporre il dispositivo, estrarre la batteria.
- Pulire accuratamente il dispositivo (vedere capitolo "Pulizia").
- Conservare il dispositivo in un locale pulito, asciutto, non esposto al gelo e inaccessibile ai bambini.
- Conservare il dispositivo lontano dai raggi solari o da fonti di calore.
- Conservare i componenti e gli accessori sempre insieme al dispositivo.
- Conservare il dispositivo e gli accessori a una temperatura compresa tra +5°C e +20°C.

### Avvisi per il trasporto

#### Trasporto in posizione normale

- Trasportare il dispositivo solo in posizione normale, evitare la posizione di trasporto inclinata.

#### Sicurezza del carico durante il trasporto

- Se si trasporta il dispositivo in un veicolo, questo deve essere fissato in base alle norme in vigore (Sicurezza del carico).

## Ricerca anomalie

<b>Problema</b>	<b>Possibile causa</b>	<b>Soluzione del problema</b>
Il motore non funziona	È scattato il salvamotore a causa del surriscaldamento del motore.	Aspettare che il dispositivo si raffreddi per 15-20 minuti.
	La batteria è scarica.	Caricare la batteria.
	La chiave di sicurezza non è inserita.	Inserire la chiave di sicurezza.
	La posizione stegola è al di fuori del campo di sicurezza.	Riportare la posizione stegola all'interno del campo di sicurezza.
Funzionamento irregolare Il dispositivo genera rumori insoliti Bassa potenza	L'altezza di taglio è troppo bassa.	Regolare l'altezza di taglio 2 posizioni più in alto.
	Vano lame intasato.	Rimuovere l'erba tagliata dal vano lame.
	Lama bloccata da corpo estraneo.	Verificare la presenza di corpi estranei nel vano lame e rimuoverli se necessario.
	Lama non affilata o guasta.	Verificare la lama e, se necessario, farla affilare o sostituire da un'officina specializzata.

Se l'anomalia dovesse persistere, contattare il servizio clienti indicato nell'ultima pagina.

## Dati tecnici

### Dati tecnici

Modello	FS-ARM 2021
Codice articolo	805736
Velocità lama	6000 min <sup>-1</sup>
Larghezza taglio	21 cm
Tensione	20 V ===
Regolazione dell'altezza	25-48 mm / 3 posizioni
Peso (senza batteria)	4,7 kg
Livello di potenza sonora misurato $L_{WA}$	83,2 dB (A); K=1,2 dB (A)
Livello di potenza sonora garantito $L_{WA,g}$	86 dB (A)
Livello di pressione sonora $L_{pA}$	66 db (A); K=3,0 dB (A)
Vibrazioni $a_n$	1,941 m/s <sup>2</sup> ; K=1,5 m/s <sup>2</sup>

### Informazioni sulla batteria e sul caricabatterie (non contenuti nella fornitura)

**Utilizzare il prodotto solo in combinazione con batterie e caricabatterie Activ Energy® con le seguenti specifiche:**

#### Adatto per Activ Energy®

<b>Tipo di batteria:</b>	20 V === 36 Wh/ Li-Ion
<b>Modelli:</b>	AEB 20-2.0I / AEB 20-2.0N XYZ561
<b>Tempo di carica:</b>	20 V === / 36 Wh = ca. 45 min.
<b>Tipo di batteria:</b>	20/40 V === 90 Wh/ Li-Ion
<b>Modelli:</b>	AEB 2040-2.5I / AEB 2040-2.5N XYZ562
<b>Tempo di carica:</b>	20 V ===(×2)/ 90 Wh = ca. 95 min.
<b>Tipo di caricabatterie:</b>	21 V ===/ 4,0 A
<b>Modelli:</b>	AEC 20-4.0Ia / AEC 20-4.0Na XYZ563

Osservare le specifiche tecniche della batteria e del caricabatterie.

### **Valore di vibrazione totale**

Il valore di vibrazione totale dichiarato e i valori di emissione sonora dichiarati sono stati misurati secondo una procedura di prova standardizzata (EN 60335-2-77) e possono essere utilizzati per confrontare un elettro utensile con un altro. Possono anche essere utilizzati per una valutazione preliminare del carico.

**⚠ Avvertimento**

Le vibrazioni e le emissioni di rumore durante l'uso effettivo dell'elettro utensile possono differire dai valori indicati a seconda del modo in cui viene utilizzato l'elettro utensile e, in particolare, a seconda del tipo di terreno da lavorare.

È necessario stabilire misure di sicurezza per proteggere l'operatore sulla base di una stima del carico vibrazionale in condizioni reali di utilizzo (tenendo conto di tutte le parti del ciclo operativo, come i periodi in cui l'utensile elettrico è spento e i periodi in cui è acceso ma senza carico).

Cercare di mantenere al minimo l'esposizione alle vibrazioni e al rumore. Gli esempi di misure per ridurre le vibrazioni includono l'uso di guanti durante l'uso dell'utensile, la limitazione del tempo di lavoro e l'uso di accessori in buone condizioni.

## Pezzi di ricambio

Rivolgersi alla nostra assistenza per richiedere accessori o pezzi di ricambio.

Per i lavori da svolgere con il dispositivo non utilizzare mai componenti aggiuntivi diversi da quelli consigliati dalla nostra azienda. In caso contrario, l'utente o le persone che si trovano nelle immediate vicinanze potrebbero subire lesioni e il dispositivo potrebbe danneggiarsi.

Per la richiesta dei pezzi di ricambio, comunicare sempre i seguenti dati:

- Tipo di dispositivo
- Codice articolo del dispositivo
- Lama, n. art.: 77010799

## Smaltimento

### Smaltimento dell'imballaggio



Smaltire l'imballaggio differenziandolo. Conferire il cartone e la scatola alla raccolta di carta e la pellicola al recupero dei materiali riciclabili.

### Smaltimento dell'apparecchio usato

Applicabile nell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistemi di raccolta differenziata.



#### **È vietato smaltire i dispositivi usati con i rifiuti domestici!**

Quando il dispositivo non viene più utilizzato, il consumatore è tenuto **per legge a smaltire il dispositivo usato separatamente dai rifiuti domestici**, ad es. portandolo nella piattaforma ecologica del proprio comune/quartiere. In questo modo viene garantito che i dispositivi

usati vengano smaltiti correttamente e che ciò non abbia alcun impatto negativo sull'ambiente. Per questo motivo, gli elettrodomestici sono contrassegnati con il simbolo riportato sopra.



#### **Batterie e batterie ricaricabili non vanno smaltite nei rifiuti domestici!**

In qualità di consumatore è obbligatorio per legge smaltire tutte le batterie o batterie ricaricabili, indipendentemente dal fatto che contengano sostanze dannose\* presso un centro di raccolta del proprio comune/quartiere in modo che possano essere smaltite in tempo reale.

\* contrassegnate da: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo, Li = litio

# Dichiarazione di conformità CE

**MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14 , 09430 Drebach, GERMANIA**, dichiara sotto la propria responsabilità che il prodotto **Ferrex Tosaerba a una mano a batteria FS-ARM 2021**, a cui fa riferimento la presente dichiarazione è conforme ai requisiti di sicurezza e salute previsti dalle direttive CE

**2006/42/EG (direttiva macchine)**

**2014/30/EU (direttiva EMV)**

**2000/14/EG + 2005/88/EG (Direttiva sulla rumorosità)**

**2011/65/EU modificato da (EU) 2015/863 (direttiva RoHS)**

Le seguenti norme e/o specifiche tecniche sono state utilizzate per l'attuazione corretta dei requisiti di sicurezza e salute indicati nelle direttive CE:

**EN 60335-1: 2012 + A11: 2014 + A13: 2017 + A1: 2019 + A14: 2019 + A2: 2019;**

**EN 60335-2-77:2010;**

**EN 62233:2008;**

**EN 55014-1:2017 + A11: 2020;**

**EN 55014-2: 2015;**

**EN 50581:2012;**

**AfPS GS 2019:01 PAK**

Corpo notificato: 0865

ISET Srl Unipersonale

Via Donatori del Sangue, 9

46024-Moglia (MN)

Italy

Livello di potenza sonora misurato 83,2 dB (A)

Livello di potenza sonora garantito 86 dB (A)

Procedure di valutazione della conformità secondo 2000/14/CE modificata conformemente all'Allegato V della direttiva 2005/88/CE. Attaccamento VI.

L'anno di costruzione è stampato sulla targhetta e può essere determinato anche sulla base del numero di serie progressivo.

Münster, 2021-01-11



Matthias Fiedler

Senior Product Manager

Mogatec GmbH

Conservazione della documentazione tecnica:

Matthias Fiedler, MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH, Im Grund 14, 09430 Drebach, Germany





**Vertrieben durch: | Commercialisé par: |  
Commercializzato da:**

MOGATEC Moderne Gartentechnik GmbH  
Im Grund 14  
09430 Drebach  
GERMANY

**KUNDENDIENST • SERVICE APRÈS-VENTE  
ASSISTENZA POST-VENDITA** 805736



**CH 0800 897243**



**service.ch@mogatec.com**

**MODELL / MODÈLE / MODELLO:**  
FS-ARM 2021

05/2021

**3**

**JAHRE GARANTIE  
ANS GARANTIE  
ANNI DI GARANZIA**